

www.klauke.com

EKM 60/22CFM

HE.16752_M0 05/2016 R&D-2

Klauke UK Ltd.
NR35 1JX

Gustav Klauke GmbH - Auf dem Knapp 46 - D-42855 Remscheid - Telefon +49 2191 907 0 - www.klauke.com

Klauke


EMERSON



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Sie haben ein Qualitätsprodukt "Made in Germany" erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät erstens beim Erreichen von 10.000 Arbeitsvorgängen oder nach 3 Jahren durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 10.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Darüber hinaus empfehlen wir das Gerät jährlich zur Überprüfung an das zuständige ASC einzusenden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice stehen wir Ihnen unter folgenden Rufnummern persönlich zur Verfügung:

Technik +492332709544

Reparaturen / Leihgeräte +492332709540



Ihr Klauke-Service Team



Die Bluetooth® -Wortmarke und das Bluetooth® -Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung durch Gustav Klauke GmbH ist lizenziert.



Ďakujeme, že ste si vybrali nástroj Klauke. Důfame, že vám přinesie veľa radosti.

Zákúpili ste si kvalitný výrobok "Made in Germany", na ktorý sa vzťahuje 2-ročná záruka. Záruka začína plynúť od dátumu prevzatia nákupu.

Na zabezpečenie trvalej radosti z používania a bezchybnej funkcie nástroja je potrebné vykonať servis výrobku v autorizovanom servisnom stredisku (ASC) po 10 000 prevádzkach alebo po 3 rokoch. Ak servisný interval prekročí 10 000 cyklov, nárok na záruku zaniká.

Služba zahŕňa prediktívnu údržbu, pri ktorej sa vymenia opotrebované diely a skontrolujú/vymenia sa diely dôležité z hľadiska bezpečnosti.

Odporúčame, aby ste náradie každoročne kontrolovali v autorizovanom servisnom stredisku (ASC).

V prípade otázok týkajúcich sa nášho servisu náradia sme vám osobne k dispozícii na nasledujúcich telefónnych číslach:

Technická podpora +492332709544

Opravy / Zapožičanie nástrojov

+492332709540



Váš tím Klauke-Service



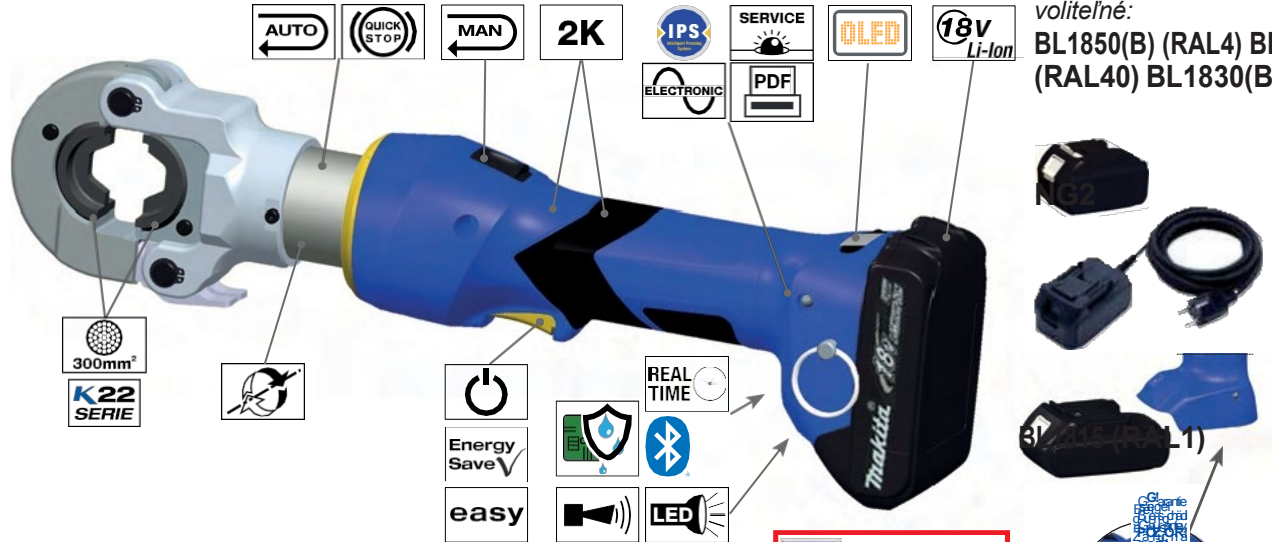
Slovná značka Bluetooth® a symbol Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie

spoločnosťou Gustav Klauke GmbH je licencované.



EKM 60/22CFM

Klauke



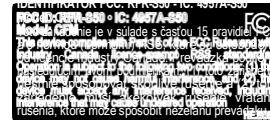
voliteľné:
BL1850(B) (RAL4) BL1840(B)
(RAL40) BL1830(B) (RAL2)



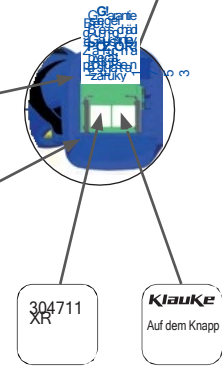
datecode

Rok	Kód	Mesiac	Kód	Mesiac	Kód
2022	R	Jan.	N	Júl	V
2023	S	Február.	P	Aug.	W
2024	T	Mar.	Q	Sept.	X
2025	V	Apr.	R	Október.	Y
2026	W	Máj	S	Nov.	Z

Len pre USA a Kanadu



číslo dávky, napr. 304711
datecode napr. X= 2027; R= April



304711
XR

Klauke
Auf dem Knapp





EKM 60/22CFM

nsecutive# napr. "142" = nástroj # 142

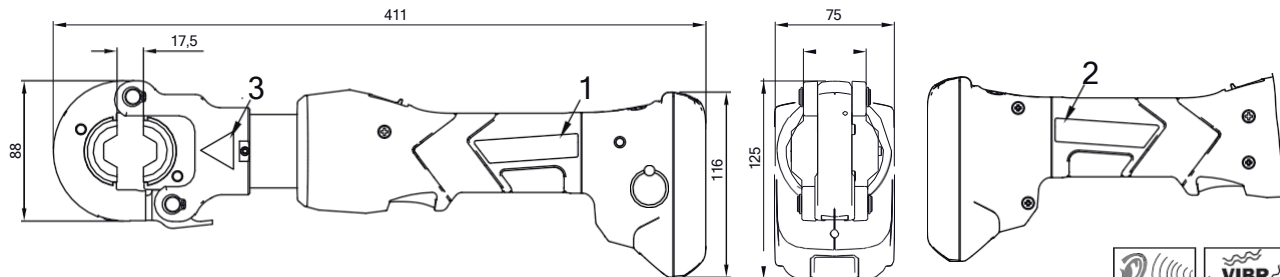
Klauke
142 0-40955
Klausner





EKM 60/22CFM

Klauke



<70dB	<2,5m/s ²
+40°C -10°C	BIO
3,0 kg	6 ton
IP 44	



VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uložte pre budúce použitie.
















EKM 60/22CFM

Klauke



Náradie používajte len s 18 V akumulátorom Makita







BL1850(B) 45 min. RAL4
 BL1840(B) 36 min. RAL40
 BL1830(B) 22 min. RAL2
 BL1815 15 min. RAL1
 10 - 40°C

Alle Bedienungsanleitung auf www.klauke.com
 Všetky príručky sú k dispozícii aj na www.Klauke.com

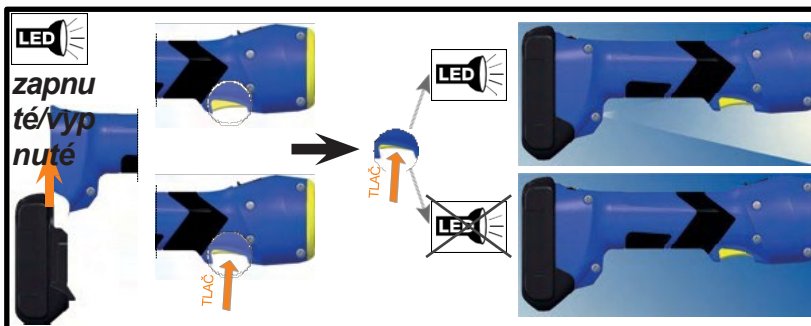
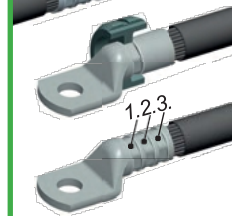
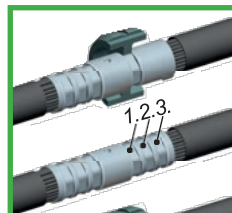
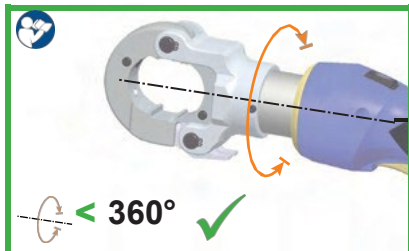


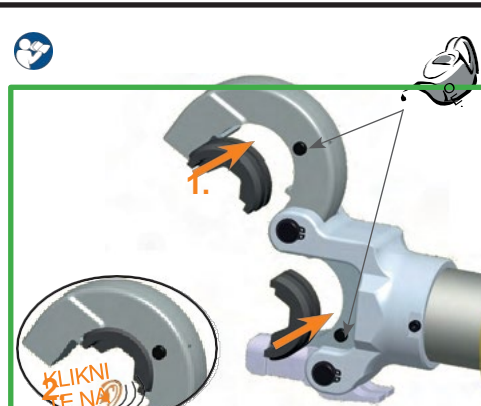
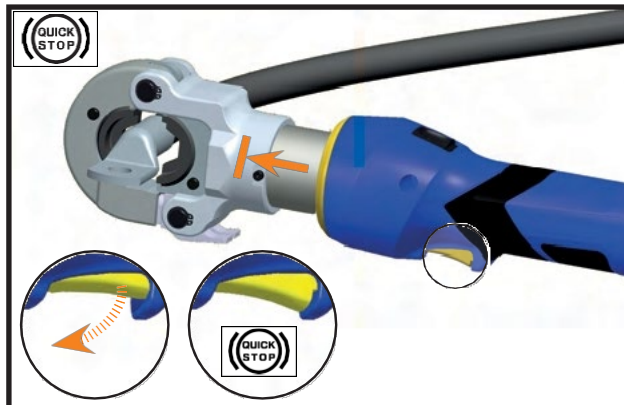
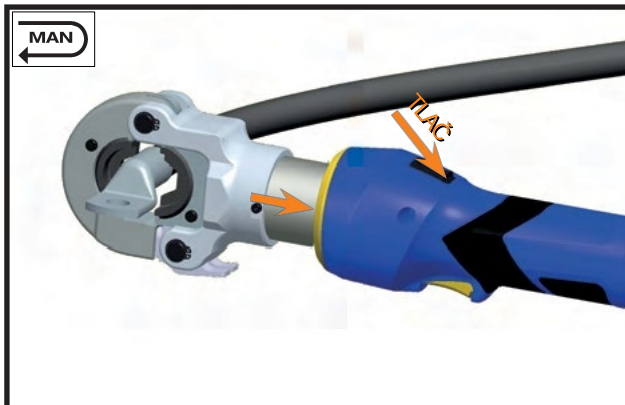


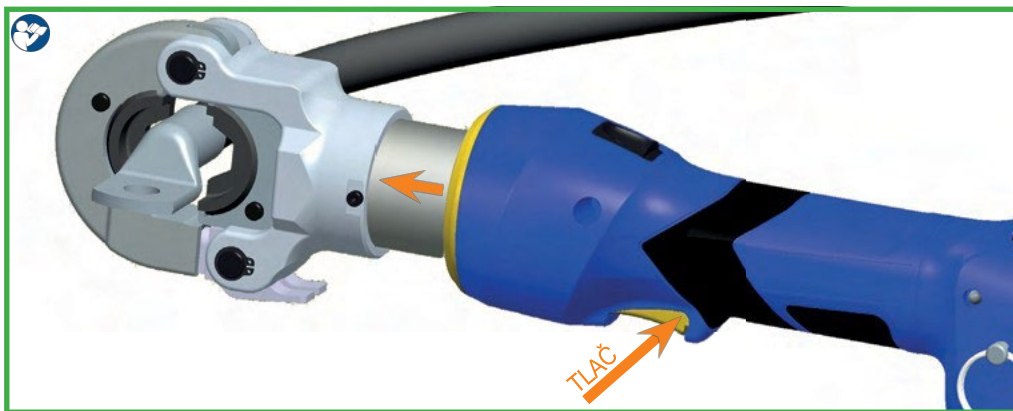
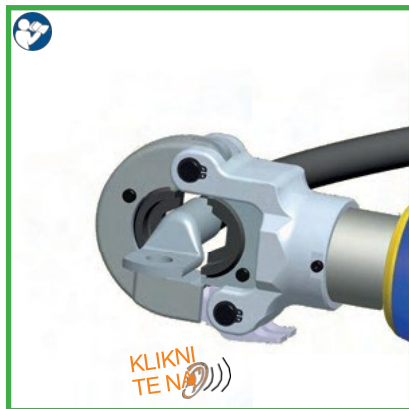


EKM 60/22CFM

Klauke









1		5	ĎALŠIA SLUŽBA: 9826 OP	Cykly (do ďalšieho servisu)
2		6	SPOLU: t= 0,07 h Q= 21,12 Ah n= 174	Od výroby: prevádzkové hodiny Kapacita batérie # počet krimpovaní
	KÓD CHYBY: *****	Kód chyby	7	
3	BT 	Bluetooth (ak je pripojené) Úroveň nabitia batérie Aktuálny tlak Tlak max.		*2
4a	UŽIVATEĽ 3: RD3 Doppelklick	Doubleclick		
4b	USER SELECT 3: RD3 Einfachklick	Jednokliknutím zadajte menu		
5	VÝBER UŽIVATEĽA: RD3	Dvojíť klik vybrať		
6	VÝBER UŽIVATEĽA: RD3 Doppelklick	Doubleclick potvrdil ďalšie profily: ARS Single Click ARS Double Click MRS+ Single Click MRS+ Double Click		*2 (2Hz)
7				

*1 Kódy chýb/ Fehlermeldungen:

- 1 Prečatová poistka
- 2 Komparator nadprúdu
- 3 Prehriate dosky
- 4 Prehriate batérie
- 5 Vybíť batéria, zastavenie prevádzky
- 6 Chybný lisovací motor v prevádzke
- 7 Chybný krimpovací motor nie je v prevádzke
- 8 Slabá batéria
- 9 Vybíť batéria
- 10 Vybíť batéria RTC
- 12 Potrebný servis
- 13 RTC nebol nájdený
- 14 BT jednotka nebola nájdená
- 15 Mobilná jednotka nebola nájdená
- 16 Tlakový snímač nebol nájdený
- 17 Prekročenie tlaku pri rozdrutí
- 18 Pritiš nízko teplota batérie
- 19 Rezervy batérie
- 20 Nadprúdová poistka (I)
- 21 Vybíť batéria diaľkového ovládača*
- 22 Potrebná služba SAST1
- 23 Potrebná služba SAST2
- 24 Potrebná služba SAST3
- 25 Diaľkový režim: spúšťač nástroja nie je aktivovaný*
- 27 Prehriate motora
- 28 Potrebná služba: Nizký tlak
- 29 Potrebná služba: Vysoký tlak

- 1 Überstromsicherung
- 2 Überstromsicherung durch Komparator
- 3 Boardtemperatur zu hoch
- 4 Akkutemperatur zu hoch
- 5 Akkuspannung zu gering
- 6 Fehlpressung bei laufendem Motor
- 7 Fehlpressung bei stehendem Motor
- 8 Niedrige Akkuspannung
- 9 Ak sa chcete dozvedieť viac
- 10 RTC-Batterie leer
- 12 Služba nötig
- 13 RTC nicht verfügbar
- 14 BT-Modul nicht verfügbar
- 15 Modul nicht verfügbar
- 16 Drucksensor nicht verfügbar
- 17 Berstdruck überschritten
- 18 Akkutemperatur zu gering
- 19 Batteriereserven zu gering
- 20 Überstromsicherung (I)
- 21 Fernbedienung-Batterie schwach*
- 22 Služba notwendig SAST1
- 23 Služba notwendig SAST2
- 24 Služba notwendig SAST3
- 25 Remote-Modus: WZ-Taster nicht betätigt*
- 27 Motortemperatur zu hoch
- 28 Služba notwendig: Druck niedrig
- 29 Služba notwendig: Druck hoch

* ba nástroje na diaľkové ovládanie /
 nur bei fernbedienungsfähigen Werkzeugen





Klauke i-press® Softvér

▶ www.klauke.com/connectivity



Aplikácia Klauke i-press®

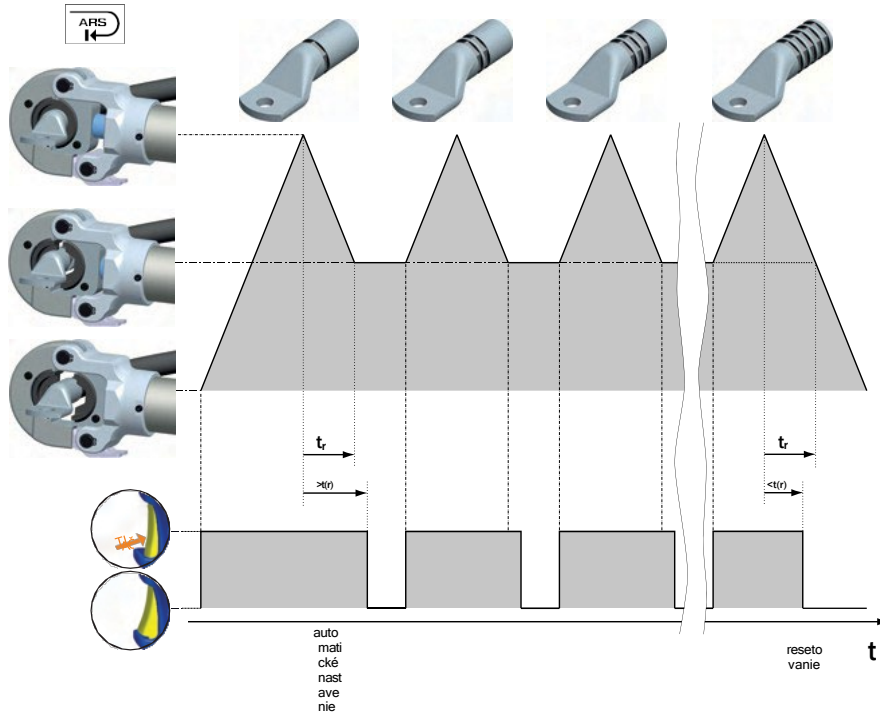


- (1) Toto zariadenie je v súlade s RSS kanadského priemyslu pre rádiové zariadenia oslobodené od licencie. Prevádzka je povolená za nasledujúcich dvoch podmienok:
 (2) toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a používateľ tohto zariadenia musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku. **UPOZORNENIE:** Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Klauke, môžu zrušiť oprávnenie FCC na prevádzku tohto zariadenia.



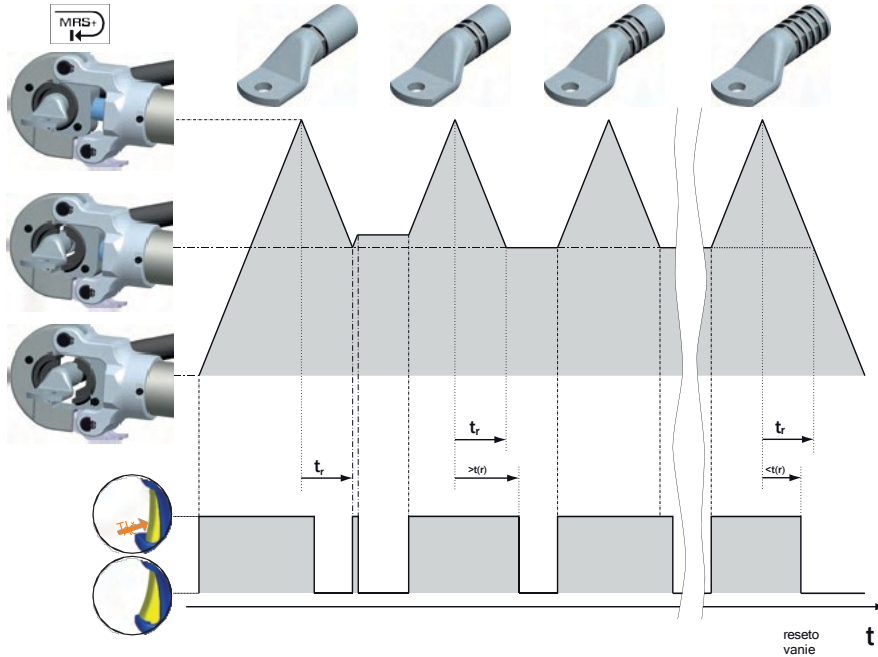


Automatické zasúvanie Stoppp





Manuálny zasúvanie +











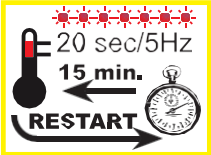


EKM 60/22CFM

Klauke










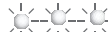



SERVICE 			Kedy	Prečo?
 20 sekúnd			po pracovnom cykle	
 20 sekúnd/2Hz			pracovnom cykle	Potreba servisu 
 20 s/5 Hz			prekročení teplotného limitu	Príliš horúca jednotka 













D GB F E P NL RUS PL I













			KEDY?	Prečo?
 1 x	 1 x		pracovnom cykle	Chyba: požadovaný tlak nebol dosiahnutý. Obsluha manuálne prerušila cyklus lisovania, keď motor nebol v chode.
 3 x	 3 x		pracovnom cykle	Závažná chyba: Tlak nebol dosiahnutý počas chodu motora.








 geeignet für vhodné pre	Sloveso materiál Spojenie materiál	Pressbereich mm ² Rozsah lisovania mm ²	Lisovacia forma	Označení Kennzeichnung	
				außen vonku	Profil Pres- profil
Medené rúrkové káblové koncovky a konektory - Cu (chrómované, šírka lisovania 5 mm)					
Rúrkové káblové koncovky a konektory, "štandardný typ", rúrkové; káblové koncovky na pripojenie rozvádzačov		6 - 300		Cu, QS	QS
Izolované káblové koncovky a kompresné spoje, "štandardný typ", izolované kolíkové koncovky		10 - 150		IS, QS	QS
Rúrkové káblové koncovky a konektory pre jemne spletané vodiče		10 - 70		F, QS	QS
káblové koncovky a konektory pre pevné vodiče		1.5 - 16			
Rúrkové káblové koncovky a konektory, nikel a nehrdzavejúca oceľ (modrý zinok, šírka lisovania 5 mm)					
Rúrkové káblové koncovky a konektory z nehrdzavejúcej ocele - VA		0,5 - 16		Ni, QS	-
Niklové rúrkové káblové koncovky a konektory - Ni		10 - 50			













 geeignet für vhodné pre	Sloveso materiál Spojenie materiál	Pressbereich mm ² Rozsah lisovania mm ²	Lisovacia forma	Označenie Kennzeichnung	
				außen vonku	Profil Pres- sprofil
Kompresné káblové koncovky a konektory podľa DIN - Cu (chrómované, šírka lisovania 5 mm)					
Medené lisovacie káblové koncovky (DIN 46235) a konektory (DIN 46267, časť 1) podľa DIN		6 - 300		Cu, QS, DIN 46235	Kennzahl
Dvojité medené kompresné káblové koncovky		2 x 50 - 2 x 70		DP, QS	QS
Bezspájkové svorky, konektory a kolíkové svorky podľa DIN - Cu (chrómované, šírka lisovania 5 mm)					
Bezspájkové svorky (DIN 46234), konektory (DIN 46341) a kolíkové svorky (DIN 46230) podľa DIN		10 - 70		Cu, QS, DIN 46234	QS
Izolované svorky bez spájky		10 - 70		ISQ, QS	QS
Dutinky pre stlačené vodiče a vodiče v tvare sektorov - Cu (chrómované, šírka lisovania 5 mm)					
Predbežné zaoblenie pre Al a Cu vodiče v tvare sektorov		10sm - 300se/240sm		RU, QS, sm, QS, sm	-



 geeignet für vhodné pre	Sloveso materiál Spojenie materiál	Pressbereich mm ² Rozsah lisovania mm ²	Lisovacia forma	Označenie Kennzeichnung	
				außen vonku	Profil Pres- profil
Kompresné káblové koncovky a konektory podľa DIN - Al (modrý zinok, šírka lisovania 7 mm)					
Hliníkové kompresné káblové koncovky a konektory podľa DIN - Al	 Al	10 - 300		Al, QS	Kennzahl
Lisovacie zariadenie pre zúžené spojenia Kompresné spoje na plné ťahové spojenie vodičov Aldrey podľa DIN EN 50182, Al-vodiče DIN EN 50182, 120-185 mm ²		25 - 185			
Lisovacie spoje podľa DIN 48085, časť 3 pre Al-káble DIN EN 50182		25 / 4- 120 / 20			
Kompresné káblové koncovky a konektory - Al/Cu					
Kompresné káblové koncovky a konektory - Al/Cu	 Al/Cu	10-300			



 geeignet für vhodné pre	Sloveso materiál Spojenie materiál	Pressbereich mm ² Rozsah lisovania mm ²	Lisovacia forma	Označenie Kennzeichnung	
				außen vonku	Profil Pres- profil
Svorky a skrutkové spojky (chrómované, šírka lisovania 5 mm)					
C-svorky		4 - 50		C, QS	-
H-svorky		70			
Koncovky káblov (chrómované)					
Káblvé koncovky		10 - 240		AE, QS	-
Dvojité káblvé koncovky		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	-
Koncové objímky na káble, pre jemne spletané vodiče		10 - 240		AE, QS	-
Zdvojené koncovky káblov, pre jemné spletané vodiče		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	-

QS= Cross-section; IS= predizolované rúrkové káblvé koncovky;
 F= zhutnené jemné str. vodiče; ISQ= predizolované rúrkové káblvé koncovky;
 RU= predzátavnice; sm= viacvláknové vodiče; AE= drôtové koncovky

Pri krimpovaní konektorov dodržiavajte obmedzenia uvedené v technickom zozname nášho katalógu!

**Klauke**® Krimpovací diagram 22 séria nástrojov

Šesthranné lisy

Klauke R-series Medený typ konektora	Typ krúžku	Typ uhla 90°	Typ uhla 45°
Medené koncovky série R (trieda 2 a 5)	3Rxx - 12Rxx	43Rxx - 52Rxx	43Rxx45 - 52Rxx45
Medené plátky série R (trieda 2 a 5)			
T-spojky série R (trieda 2 a 5)			
Križové spoje (trieda 2 a 5)			
Úchytka na pripojenie spínacieho zariadenia trieda 2 a 5)	5SGxx - 12SGxx		
Klauke L-series Medený typ konektora	Typ krúžku	Typ uhla 90°	Typ uhla 45°
Medené koncovky série L (triedy 2, 5 a 6)	L16xxxx - L240xxxxx	L16890xx - L240890xxx	L16845xx - L240845xxx
Medené plátky série L (triedy 2, 5 a 6)			
Klauke NDC-series Medený typ konektora	Typ krúžku	Typ vidlice	Typ kolíka
Medené koncovky série NDC (trieda 2 a 5)	NDC16-300		
Počet krimpov*: 6 mm ² - 16 mm ² = 1 lisovanie / 25 mm ² - 185 mm ² = 2 lisovania / 240 mm ² = 4 lisovania			

HE17580.D



EKM 60/22CFM

Klauke

* pozri tabuľku v hlavnom katalógu



Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 60/22CFM

Klauke

(D) CE-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-* - Vyhlásenie o zhode. Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s týmito normami alebo normatívnymi dokumentmi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 v súlade s nariadeniami smerníc 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-* - Vyhlásenie o zhode. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-* - Vyhlásenie o zhode. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-* - Δήλωση ομότητας. Αναγγέλλουμε, με αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardin mukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomy odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shodě. Prohlasujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat. Közélműködetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

CE Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, zástupca CE

*2016

(D) CE-* - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-* - Vyhlasenie o zhode **RED**. Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s týmito normami alebo normatívnymi dokumentmi: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 v súlade s nariadeniami smerníc 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE-* - Vyhlasenie o zhode **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-* - Δηλώνουμε με **RED**. ε αναλαμβάνουμε αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα παρακάτω Normas ή Normativa documenta: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt overensstemmer med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardinmukaisuudesta **RED**. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovými normami: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadomy odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 podľa ustanovení 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shodě **RED**. Prohlasujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy alebo normatívni listiny: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

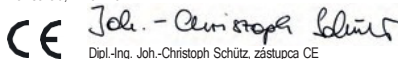
(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ter ustanovenjima v smernicah 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

CE 
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, zastupca CE

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 90/22CFM

Klauke

(D) UKCA - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) UKCA - "Vyhlásenie o zhode. Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s týmito normami alebo normatívnymi dokumentmi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 v súlade s nariadeniami smerníc 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 v súlade s nariadeniami smerníc 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) UKCA - "Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) UKCA - "Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2011/65/EU

(I) UKCA - "Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni smernice 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) UKCA - "Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conforme as disposições das diretivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições smernice 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) UKCA - "Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) UKCA - "Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/ΕΓ, 2014/30/ΕΥ, 2011/65/ΕΥ
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/ΕΥ, 2011/65/ΕΥ

(S) UKCA - "Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) UKCA - "Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

UKCA

a smernice 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) UKCA - "Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlig at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne a smernice 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) UKCA - "Todistus standardinmukaisuudesta. Asiaa vastaavana todistamme läten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardidokumenttien vaatimusten mukainen: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) UKCA - "Přehlasenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) UKCA - "Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 podľa ustanovení 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 podľa ustanovení 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) UKCA - "Prohlášení o shodě. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tento produkt splňuje následující normy alebo normatívni listiny: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118. Ve shode se smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ve shode se smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SL) UKCA - "Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) UKCA - "Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta skladan sa primjenjenim normama i normativnim dokumentima: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) UKCA - "Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektronos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 és megfelelnek a rendelkezés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendelkezés szerinti 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) UKCA - "Declaratie de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118, potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
CERVENA: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor smernica 2014/53/EU, 2011/65/EU Remscheid, 22.02.2022

UK
CA
Klauke UK Ltd.
NR35 1JX

Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, zástupca CE